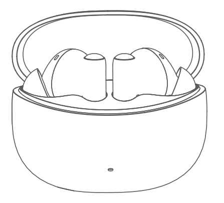
IB-200-X0005P-00 说明书/X5 Pro/英法西德意葡日等26国语言/出口/V1.0
页面数及装订方式：14面7页，风琴折再从中间对折

尺寸：80x160mm
工艺：四色印刷
材质：80g书纸

封面

EDIFIER



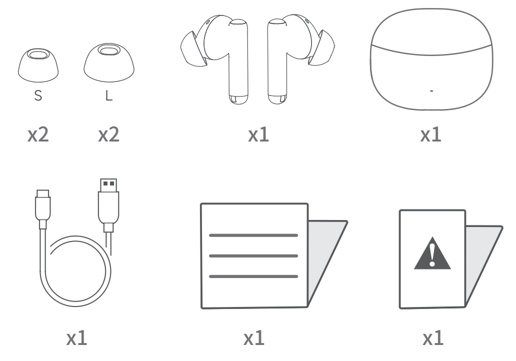
X5 Pro

True Wireless Earbuds with Active Noise Cancellation

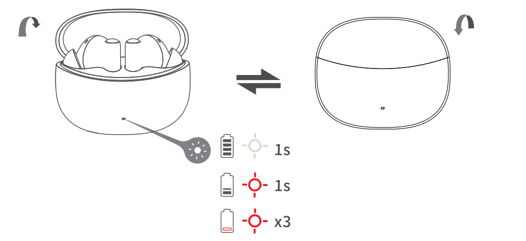
— Manual —

BC

WHAT'S IN THE BOX

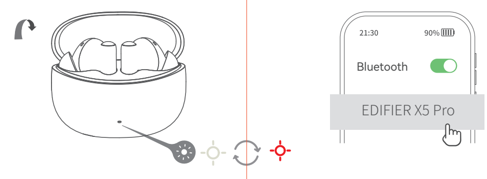


POWER ON/OFF



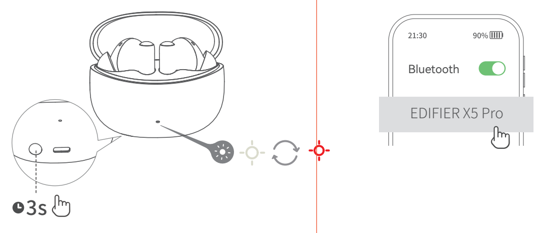
Open or close the case to power on/off.

FIRST PAIRING



1. Once powered on, the earbuds will automatically enter Bluetooth pairing.
2. Select "EDIFIER X5 Pro" in your device setting to connect.

PAIRING FOR NEW DEVICE



1. Place the earbuds in the case and keep it open.
2. Press and hold the button on the case for 3s until white and red LED blink.
3. Select "EDIFIER X5 Pro" in your device setting to connect.
Note: For subsequent use, the earbuds will automatically connect to the device used last time.

对折线

For more information, please visit our website:

www.edifier.com

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

www.edifier.com
©2024 Edifier International Limited. All rights reserved.
Printed in China

NOTICE:
For the need of technical improvement and system upgrade, information contained herein may be subject to change from time to time without prior notice.

Products of EDIFIER will be customized for different applications. Pictures and illustrations shown on this manual may be slightly different from actual product.
If any difference is found, the actual product prevails.

Model: EDF200136 IB-200-X0005P-00 V1.0

@Edifierglobal @Edifier_Global @Edifier_Global

封底

APP

Scan and download
Edifier ConneX APP

Edifier ConneX

Download on the App Store
GET IT ON Google Play

FR: Ouvrez ou fermez l'étui pour allumer/éteindre.
ES: Abra o cierre el estuche para encender o apagar.
DE: Öffnen oder schließen Sie den Ladekoffer, um die Stromversorgung ein-/auszuschalten.
IT: Aprire o chiudere la custodia per accendere/spegnere.
PT: Abra ou feche o estojo para ligar/desligar.
JP: ケースを開／閉して電源をオン／オフします。
PL: Otwórz lub zamknij etui, aby włączyć/wyłączyć zasilanie.
CZ: Zapnutí/vypnutí provedete otevřením nebo zavřením pouzdra.
SK: Otvorte alebo zatvorte puzdro pre zapnutie/vypnutie.
UKR: Відкрийте або закрийте корпус, щоб увімкнути/вимкнути живлення.
GR: Ανοίξτε ή κλείστε τη θήκη για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση.
RU: Откройте или закройте футляр, чтобы включить/отключить питание.
KZ: Қуатты қосу/өшіру үшін қапты ашыңыз немесе жабыңыз.
TR: Gücü açmak/kapatmak için kutuyu açın veya kapatın.
BG: Отворете или затворете кутийката, за да включите/изключите.
NL: Open of sluit de case om in/uit te schakelen.
DK: Åbn eller luk etuiet for at tænde/slukke.
SV: Öppna eller stäng fodralet för att sätta igång eller stänga av hörlurarna.
KR: 전원을 켜거나 끄려면 케이스를 열거나 닫으십시오.
VN: Mở hoặc đóng hộp để bật/tắt nguồn.
THAI: เปิดหรือปิดกล่องใส่หูฟังเพื่อเปิด/ปิดเครื่อง
ID: Buka atau tutup casing untuk menghidupkan/mematikan.
CN: 打開或關閉充電盒，耳機自動開機或關機。
SA: فتح أو غلق العلبة للتشغيل / إيقاف التشغيل.
HEB: פתח או סגור את המארז להפעלה/כיבוי.

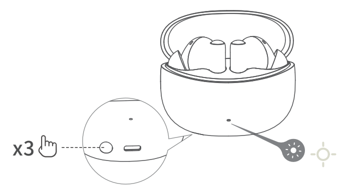
FR: 1. Une fois allumés, les écouteurs passeront automatiquement en mode d'association Bluetooth.
2. Sélectionnez « EDIFIER X5 Pro » dans les paramètres de votre appareil pour vous connecter.
ES: 1. Una vez encendido, los auriculares ingresarán automáticamente al emparejamiento Bluetooth.
2. Seleccione "EDIFIER X5 Pro" en la configuración de su dispositivo para conectar.
DE: 1. Nachdem die Ohrhörer eingeschaltet sind, beginnen sie automatisch die Bluetooth-Kopplung.
2. Wählen Sie „EDIFIER X5 Pro" in Ihren Geräteeinstellungen, um eine Verbindung herzustellen.
IT: 1. Una volta accesi, gli auricolari effettueranno automaticamente l'accoppiamento Bluetooth.
2. Selezionare "EDIFIER X5 Pro" nel proprio dispositivo per effettuare la connessione.
PT: 1. Uma vez ligados, os fones de ouvido entrarão automaticamente no modo de emparelhamento de Bluetooth.
2. Selecione "EDIFIER X5 Pro" na configuração do seu dispositivo para conectar.
JP: 1. 電源をオンにすると、イヤホンは自動的にBluetoothペアリングへ入ります。
2. Bluetooth機器側のデバイス一覧より「EDIFIER X5 Pro」を選び、接続します
PL: 1. Po włączeniu słuchawki automatycznie przejdą do parowania Bluetooth.
2. W swoim urządzeniu wybierz i połącz z „EDIFIER X5 Pro".
CZ: 1. Po zapnutí se sluchátka automaticky přepnou do režimu párování Bluetooth.
2. V nastavení vašeho zařízení zvolte „EDIFIER X5 Pro" a připojte se.
SK: 1. Po zapnutí sa slúchadlá automaticky začnú párovať cez rozhranie Bluetooth.
2. Pripojte sa zvolením „EDIFIER X5 Pro" v nastavení zariadenia.
UKR: 1. Щойно навушники будуть увімкнені, вони автоматично встановлять з'єднання за допомогою Bluetooth.
2. У налаштуваннях пристрою, для підключення виберіть «EDIFIER X5 Pro».
GR: 1. Μόλις ενεργοποιηθούν, τα ακουστικά θα εισέλθουν αυτόματα στη σύζευξη Bluetooth.
2. Επιλέξτε "EDIFIER X5 Pro" στις ρυθμίσεις της συσκευής σας για σύνδεση.
RU: 1. После включения питания наушники автоматически перейдут в режим сопряжения по протоколу Bluetooth.
2. Выберите «EDIFIER X5 Pro» в настройках вашего устройства для подключения.
KZ: 1. Қуат қосылғанда құлаққаптар өздігінен Bluetooth жұптастыруды бастайды.
2. Қосу үшін өз құрылғыңыздың баптауларында «EDIFIER X5 Pro» таңдаңыз.
TR: 1. Açıldığında kulaklıklar otomatik olarak Bluetooth eşleştirmesine başlar.
2. Bağlamak için cihaz ayarlarınızda "EDIFIER X5 Pro" öğesini seçin.
BG: 1. След като са включени, слушалките автоматично ще започнат Bluetooth сдвояване.
2. Изберете „EDIFIER X5 Pro" в настройките на устройството, за да се свържете.
NL: 1. De oortjes openen automatisch de Bluetooth koppelingsmodus wanneer ingeschakeld.
2. Selecteer "EDIFIER X5 Pro" in de instellingen van uw apparaat om verbinding te maken.
DK: 1. Øretelefonerne aktiverer automatisk Bluetooth-parring, når de tændes.
2. Vælg "EDIFIER X5 Pro" i din enhedsindstilling for, at oprette forbindelsen.

SV: 1. När hörlurarna har satts igång startas Bluetooth-parkopplingen automatiskt.
2. Välj "EDIFIER X5 Pro" i din enhetsinställning för att ansluta.
KR: 1. 전원이 켜지면 이어버드가 자동으로 블루투스 페어링에 들어갑니다.
2. 연결하려면 기기 설정에서 "EDIFIER X5 Pro" 를 선택합니다.
VN: 1. Sau khi bật nguồn, tai nghe sẽ tự động ghép nối Bluetooth.
2. Chọn "EDIFIER X5 Pro" trong phần cài đặt thiết bị của bạn để kết nối.
THAI: 1. เมื่อเปิดเครื่องแล้ว หูฟังจะเข้าสู่การจับคู่บลูทูธอัตโนมัติ
2. เลือก "EDIFIER X5 Pro" ในการตั้งค่าอุปกรณ์ของคุณเพื่อเชื่อมต่อ เมื่อทำงานเสร็จ
ID: 1. Setelah dinyalakan, earbud otomatis akan masuk ke pemasangan Bluetooth.
2. Pilih "EDIFIER X5 Pro" di pengaturan perangkat Anda untuk menghubungkan.
CN: 1. 開機自動進入藍牙鏈接狀態，2. 在設備上選擇“EDIFIER X5 Pro”完成連接。
SA: 1. بمجرد أن يتم التشغيل، ستدخل سماعتا الأذن في وضع الاقتران بالبلوتوث.
2. قم بإختيار "EDIFIER X5 Pro" في إعدادات الضبط الخاصة بك في جهازك للإتصال.
HEB: 1. לאחר ההפעלה, האוזניות יכנסו אוטומטית לצימוד בלוטות'.
2. בחרו "EDIFIER X5 Pro" בהגדרות המכשיר על מנת להתחבר.

FR: 1. Place the earbuds in the case and keep it open.
2. Press and hold the button on the case for 3s until white and red LED blink.
3. Select "EDIFIER X5 Pro" in your device setting to connect.
Note: For subsequent use, the earbuds will automatically connect to the device used last time.
ES: 1. Ponga los auriculares en el estuche y manténgalo abierto.
2. Mantenga pulsado el botón del escuche 3 segundos hasta que los LEDs blanco y rojo parpadeen.
3. Seleccione "EDIFIER X5 Pro" en la configuración de su dispositivo para conectar.
Nota: Para usos posteriores, los auriculares se conectarán automáticamente al último dispositivo usado.
DE: 1. Setzen Sie die Ohrhörer in den Ladekoffer und lassen Sie ihn geöffnet.
2. Drücken Sie die Taste auf dem Ladekoffer 3 s lang, bis die weiße und rote LED blinken.
3. Wählen Sie „EDIFIER X5 Pro" in Ihren Geräteeinstellungen, um eine Verbindung herzustellen.
Hinweis: Für die spätere Verwendung werden die Ohrhörer automatisch mit dem zuletzt verwendeten Gerät verbunden.
IT: 1. Inserire gli auricolari nella custodia e tenerla aperta.
2. Tenere premuto il pulsante sulla custodia per 3 secondi finché il LED bianco e rosso non lampeggiano.
3. Selezionare "EDIFIER X5 Pro" nel proprio dispositivo per effettuare la connessione.
Nota: Per il successivo utilizzo, gli auricolari si connetteranno automaticamente al dispositivo utilizzato l'ultima volta.
PT: 1. Coloque os fones de ouvido no estojo e mantenha-o aberto.
2. Mantenha pressionado o botão do estojo por 3s até o LED branco e vermelho piscar.
3. Selecione "EDIFIER X5 Pro" na configuração do seu dispositivo para conectar.
Nota: Para uso posterior, os fones de ouvidos se conectarão automaticamente ao dispositivo utilizado na última vez.
JP: 1. イヤホンをケースに置いて、開いたままにします。2. 白と赤のLEDが点滅するまで、ケースのボタンを3秒間長押しします。
3. Bluetooth機器側のデバイス一覧より「EDIFIER X5 Pro」を選び、接続します。
注：後の使用のために、イヤホンは前回使用したデバイスに自動接続します。
PL: 1. Umieść słuchawki w etui i pozostaw je otwarte.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk na etui przez 3 sekundy, aż zacznie migać biała i czerwona LED.
3. W swoim urządzeniu wybierz i połącz z „EDIFIER X5 Pro".
Uwaga: Przy późniejszym użyciu słuchawki douszne połączą się z urządzeniem używanym ostatnio.
CZ: 1. Vložte sluchátka do pouzdra a nechte pouzdro otevřené.
2. Stiskněte a podržte tlačítko na pouzdře po dobu 3 sekund, dokud nebudou bílé a červené LED blikat.
3. V nastavení vašeho zařízení zvolte „EDIFIER X5 Pro" a připojte se.
Poznámka: Při dalším použití se sluchátka automaticky připojí k zařízení, které bylo použito naposledy.
SK: 1. Vložte slúchadlá do puzdra a nechajte ho otvorené.
2. Stlačte a podržte tlačidlo na puzdre na 3 sek., kým nezačne blikať biela a červená LED kontrolka.
3. Pripojte sa zvolením „EDIFIER X5 Pro" v nastavení zariadenia.
Poznámka: Pre následné použitie, obe slúchadlá sa automaticky pripoja na zariadenie, ktoré ste použili.
UKR: 1. Покладіть навушники у футляр і тримайте його відкритим. 2. Натисніть і утримуйте кнопку на корпусі протягом 3 секунд, доки не почнуть блимати білий і червоний світлодіоди.
3. У налаштуваннях пристрою, для підключення виберіть «EDIFIER X5 Pro».
Примітка: При подальшому використанні навушники підключатимуться автоматично до попередньо.
GR: 1. Τοποθετήστε τα ακουστικά στη θήκη και κρατήστε την ανοιχτή. 2. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί στη θήκη για 3 δευτερόλεπτα μέχρι να αναβοσβήσουν η λευκή και η κόκκινη λυχνία LED.
3. Επιλέξτε "EDIFIER X5 Pro" στις ρυθμίσεις της συσκευής σας για σύνδεση.
Σημείωση: Στη μετέπειτα χρήση, τα ακουστικά θα συνδέονται αυτόματα με τη συσκευή που χρησιμοποιήθηκε την προηγούμενη φορά.
RU: 1. Поместите наушники в футляр и оставьте его открытым. 2. Нажмите кнопку на футляре и удерживайте ее в течение 3 секунд, пока светодиодный индикатор не замигает белым и красным.
3. Выберите «EDIFIER X5 Pro» в настройках вашего устройства для подключения.
Примечание: при последующем использовании наушники автоматически подключатся к устройству, которое использовалось в прошлый раз.

KZ: 1. Құлаққаптарды қабына салыңыз және ашық күйде ұстаңыз. 2. Қаптағы түймені басып, ақ және қызыл ЖД шамдар жыпылықтағанша 3 сек.ұстап тұрыңыз.
3. Қосу үшін өз құрылғыңыздың баптауларында «EDIFIER X5 Pro» таңдаңыз.
Ескертпе: Кейінірек пайдалану үшін құлаққаптар алдыңғы рет қолданылған құрылғыға автоматты түрде қосылады.
TR: 1. Kulaklıkları kutuya yerleştirin ve açık tutun. 2. Beyaz ve kırmızı LED yanıp sönene kadar kutunun üzerindeki düğmeyi 3 saniye basılı tutun. 3. Bağlamak için cihaz ayarlarınızda "EDIFIER X5 Pro" öğesini seçin.
Not: Daha sonraki kullanımınızda, kulaklık son kullanılan cihaza otomatik bağlanır.
BG: 1. Поставете слушалките в кутийката и я дръжте отворена.
2. Натиснете и задръжте бутона на кутийката за 3 сек., докато примигват белият и червеният светодиод.
3. Изберете „EDIFIER X5 Pro" в настройките на устройството, за да се свържете.
Забележка: При последваща употреба слушалките ще се свържат автоматично с последно използваното устройство.
NL: 1. Stop de oortjes in de case en laat deze open. 2. Houd de knop op de case 3 sec. ingedrukt totdat de witte en rode LED knipperen. 3. Selecteer "EDIFIER X5 Pro" in de instellingen van uw apparaat om verbinding te maken.
Opmerking: De volgende keren zullen de oortjes automatisch verbinden met het apparaat dat het laatst werd gebruikt.
DK: 1. Læg øretelefonerne i etuiet, og hold det åbent. 2. Tryk på knappen på etuiet i tre sekunder, indtil den hvide og røde lysdiode blinker. 3. Vælg "EDIFIER X5 Pro" i din enhedsindstilling for, at oprette forbindelsen.
Bemærk: Herefter oprette ørepropperne automatisk forbindelsen til den sidst forbundne enhed.
SV: 1. Placera hörlurarna i fodralet och låt det vara öppet. 2. Håll knappen på fodralet intryckt i 3 sekunder tills de vita och röda LED-lamporna blinkar. 3. Välj "EDIFIER X5 Pro" i din enhetsinställning för att ansluta.
Anmärkning: För senare användning ansluts öronpropparna automatiskt till den enhet som senast användes.
KR: 1. 이어버드를 케이스에 넣고 열린 상태로 유지합니다. 2. 흰색 및 빨간색 LED가 깜박일 때까지 케이스의 버튼을 3초간 길게 누르십시오.
3. 연결하려면 기기 설정에서 "EDIFIER X5 Pro" 를 선택합니다.
참고: 나중의 사용을 위해 이어버드는 마지막으로 사용된 장치에 자동으로 연결됩니다.
VN: 1. Đặt tai nghe trong hộp và để hộp mở. 2. Nhấn và giữ nút trên hộp trong vòng 3 giây cho đến khi đèn LED trắng và đỏ nhấp nháy.
3. Chọn "EDIFIER X5 Pro" trong phần cài đặt thiết bị của bạn để kết nối.
Ghi chú: Để sử dụng sau đó, tai nghe sẽ tự động kết nối với thiết bị đã sử dụng gần đây nhất.
THAI: 1. หูฟังวางอยู่ในกล่อง และเปิดกล่องค้างไว้ 2. กดปุ่มบนกล่องค้างไว้ 3 วินาที จนกว่าไฟ LED สีขาวและสีแดงกะพริบ
3. เลือก "EDIFIER X5 Pro" ในการตั้งค่าอุปกรณ์ของคุณเพื่อเชื่อมต่อ เมื่อทำงานเสร็จ
หมายเหตุ: สำหรับการใช้งานในภายหลัง หูฟังเอียร์บัดจะเชื่อมต่อกับอุปกรณ์ที่ใช้งานครั้งล่าสุดโดยอัตโนมัติ
ID: 1. Tempatkan earbud di dalam casing dan biarkan tetap terbuka.
2. Tekan dan tahan tombol pada casing selama 3 detik hingga LED berwarna putih dan merah berkedip.
3. Pilih "EDIFIER X5 Pro" di pengaturan perangkat Anda untuk menghubungkan.
Catatan: Untuk penggunaan selanjutnya, earbud akan terhubung secara otomatis ke perangkat yang digunakan terakhir kali.
CN: 1. 耳機放入充電盒中並開蓋。 2.長按充電盒按鍵約3秒，進入藍牙配對，白紅燈快閃。
3. 在設備上搜索並選擇 “EDIFIER X5 Pro” 完成連接。
注意：再次開機，耳機可自動回連最後一次連接過的設備。
SA: 1. ضع سماعتا الأذن في العلبة واتركها مفتوحة.
2. اضغط مع الاستمرار على الزر الموجود على علبة الشحن لمدة 3 ثوان حتى يومض المصباح الأحمر.
3. قم بإختيار "EDIFIER X5 Pro" في إعدادات الضبط الخاصة بك في جهازك للإتصال.
ملاحظة: وعند الاستخدام لاحقا، ستتصل سماعات الأذن بالجهاز المستخدم آخر مرة.
HEB: 1. הנח את האוזניות במארז ושמור אותו פתוח.
2. לחץ והחזק את הלחצן במארז למשך 3 שניות עד שהנוריות הלבנות והאדומות מהבהבות.
3. בחרו "EDIFIER X5 Pro" בהגדרות המכשיר על מנת להתחבר.
הערה: בשימוש הבא, האוזניות יתחברו אוטומטית למכשיר שבו השתמשתם בפעם הקודמת.

RESET



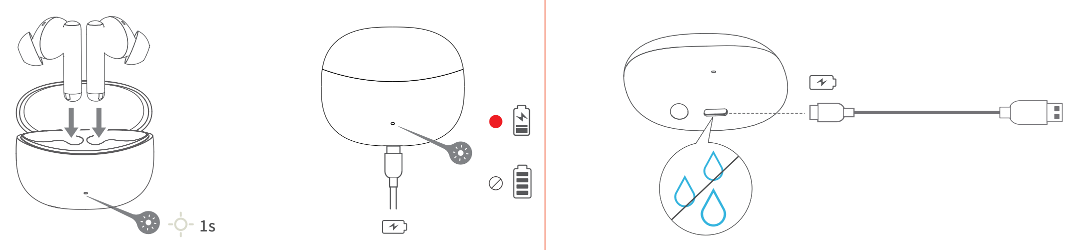
1. Place the earbuds in the case and keep it open.
2. Press the button on the case 3 times, white LED blinks until the reset is complete, then the earbuds will automatically enter Bluetooth pairing.

对折线

FR: 1. Placez les écouteurs dans l'étui et laissez-le ouvert.
2. Appuyez 3 fois sur le bouton sur l'étui, le voyant LED blanc clignote jusqu'à ce que la réinitialisation soit terminée, puis les écouteurs passeront automatiquement en mode d'association Bluetooth.
ES: 1. Ponga los auriculares en el estuche y manténgalo abierto.
2. Pulse el botón del estuche 3 veces, el LED blanco parpadea hasta completar el restablecimiento, luego los auriculares ingresarán automáticamente al emparejamiento Bluetooth.
DE: 1. Setzen Sie die Ohrhörer in den Ladekoffer und lassen Sie ihn geöffnet.
2. Drücken Sie die Taste auf dem Ladekoffer 3 Mal. Die weiße LED blinkt, bis das Zurücksetzen beendet ist und die Ohrhörer beginnen automatisch die Bluetooth-Kopplung.
IT: 1. Inserire gli auricolari nella custodia e tenerla aperta.
2. Premere il pulsante sulla custodia 3 volte, il LED bianco lampeggia fino al completamento del ripristino, quindi gli auricolari accederanno automaticamente all'accoppiamento Bluetooth.
PT: 1. Coloque os fones de ouvido no estojo e mantenha-o aberto.
2. Pressione o botão do estojo 3 vezes, o LED branco pisca até a redefinição concluir, feito isso, os fones de ouvido entrarão no emparelhamento de Bluetooth automaticamente.
JP: 1. イヤホンをケースに置いて、開いたままにします。
2. ケースのボタンを3回押しすると白のLEDが点滅し、初期化されます。その後、イヤホンは自動的にBluetoothペアリングへ入ります。
PL: 1. Umieść słuchawki w etui i pozostaw je otwarte.
2. Naciśnij przycisk na etui 3 razy, biała LED zacznie migać do momentu zakończenia resetowania, a następnie słuchawki automatycznie przejdą do parowania Bluetooth.
CZ: 1. Vložte sluchátka do pouzdra a nechte pouzdro otevřené.
2. Třikrát stiskněte tlačítko na pozdře, bílá LED bude blikat, dokud nebude reset dokončen; poté sluchátka automaticky přejdou do režimu párování Bluetooth.
SK: 1. Vložte slúchadlá do puzdra a nechajte ho otvorené.
2. Stlačte 3-krát tlačidlo na puzdre, biela LED kontrolka bliká, kým sa resetovanie nedokončí, potom slúchadlá automaticky vstúpia do párovania cez rozhranie Bluetooth.
UKR: 1. Покладіть навушники у футляр і тримайте його відкритим.
2. Тричі натисніть кнопку на корпусі, білий світлодіод блиматиме до завершення перезавантаження, після чого навушники автоматично перейдуть у режим з'єднання через Bluetooth.
GR: 1. Τοποθετήστε τα ακουστικά στη θήκη και κρατήστε την ανοιχτή.
2. Πατήστε το κουμπί στη θήκη 3 φορές, η λευκή λυχνία LED αναβοσβήνει μέχρι να ολοκληρωθεί η επαναφορά και, στη συνέχεια, τα ακουστικά εισέρχονται αυτόματα στη σύζευξη Bluetooth.
RU: 1. Поместите наушники в футляр и оставьте его открытым.
2. Нажмите кнопку на футляре 3 раза. Светодиодный индикатор будет мигать белым цветом до завершения перезагрузки, после чего наушники автоматически перейдут в режим сопряжения по протоколу Bluetooth.
KZ: 1. Құлаққаптарды қабына салыңыз және ашық күйде ұстаңыз.
2. Қаптағы түймені 3 рет басыңыз, бастапқы параметрлеріне оралғанша ақ ЖД шам жыпылықтайды, содан кейін құлаққаптар өздігінен Bluetooth жұптастыруды бастайды.
TR: 1. Kulaklıkları kutuya yerleştirin ve açık tutun.
2. Kutudaki düğmeye 3 kez basın, sıfırlama tamamlanana kadar beyaz LED yanıp söner, ardından kulaklıklar otomatik olarak Bluetooth eşleştirmesine başlar.
BG: 1. Поставете слушалките в кутийката и я дръжте отворена.
2. Натиснете бутона на кутийката 3 пъти, белият светодиод примигва, докато нулирането не завърши, след което слушалките автоматично ще започнат Bluetooth сдвояване.

NL: 1. Stop de oortjes in de case en laat deze open.
2. Druk 3 keer op de knop op de case en de witte LED knippert totdat de reset voltooid is. De oortjes openen automatisch de Bluetooth koppelingsmodus.
DK: 1. Læg øretelefonerne i etuiet, og hold det åbent.
2. Tryk tre gange på knappen på etuiet, mens lysdioden blinker, indtil nulstillingen er udført. Derefter aktiverer øretelefonerne automatisk Bluetooth-parring.
SV: 1. Placera hörlurarna i fodralet och låt det vara öppet.
2. Tryck 3 gånger på fodralets knapp. Den vita LED-lampan blinkar tills återställningen är slutförd och hörlurarnas Bluetooth-parkoppling startas därefter automatiskt.
KR: 1. 이어버드를 케이스에 넣고 열린 상태로 유지합니다.
2. 케이스의 버튼을 3번 누르면 재설정이 완료될 때까지 흰색 LED가 깜박이고 이어버드가 자동으로 블루투스 페어링에 들어갑니다.
VN: 1. Đặt tai nghe trong hộp và để hộp mở.
2. Nhấn nút trên hộp 3 lần, đèn LED trắng nhấp nháy cho đến khi quá trình đặt lại hoàn tất, sau đó tai nghe sẽ tự động ghép nối Bluetooth.
THAI: 1. หูฟังวางอยู่ในกล่อง และเปิดกล่องค้างไว้
2. กดปุ่มบนกล่อง 3 ครั้ง ไฟ LED สีขาวจะกะพริบจนกว่าจะรีเซ็ตเสร็จสิ้น จากนั้นหูฟังจะเข้าสู่การจับคู่บลูทูธอัตโนมัติ
ID: 1. Tempatkan earbud di dalam casing dan biarkan tetap terbuka.
2. Tekan tombol 3 kali pada casing, LED berwarna putih berkedip hingga pengaturan ulang selesai, maka earbud otomatis akan masuk ke pemasangan Bluetooth.st time.
CN: 1.耳機放入充電盒中並開蓋。
2.充電盒按鍵按3次，白色指示燈慢閃至重置完成，完成後耳機自動進入藍牙配對模式。
SA: 1. ضع سماعتا الأذن في العلبة واتركها مفتوحة.
2. اضغط على الزر الموجود على العلبة ثلاث مرات، سيستمر المصباح الأبيض في الوميض حتى تنتهي عملية إعادة الضبط وبعدها ستدخل سماعتا الأذن في وضع الاقتران بالبلوتوث تلقائيا.
HEB: 1. הנח את האוזניות במארז ושמור אותו פתוח.
2. לחץ על הכפתור במארז 3 פעמים, נורית לבנה מהבהבת עד להשלמת האיפוס, ואז האוזניות יכנסו אוטומטית להתאמה בלוטות'.

CHARGING

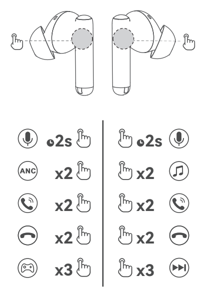


Input: 5V⎓200mA(Earbuds) 5V⎓1A(Charging case)
Note: Please do not charge the earbuds when there is sweat or other liquids inside the charging port, which may damage the earbuds.

FR: Entrée: 5V⎓200mA(Écouteurs) 5V⎓1A(Étui-chargeur)
Remarque : Veuillez ne pas charger les écouteurs si de la sueur ou autres liquides sont présents dans le port de charge, ce qui peut endommager les écouteurs.
ES: Entrada: 5V⎓200mA(Auriculares) 5V⎓1A(Estuche de carga)
Nota: No cargue el auriculares cuando haya sudor u otros líquidos en el puerto de carga, podría dañar los auriculares.
DE: Eingang: 5V⎓200mA(Ohrhörer) 5V⎓1A(Ladekoffer)
Hinweis: Bitte laden Sie die Ohrstöpsel nicht auf, wenn sich Schweiß oder andere Flüssigkeiten im Ladeanschluss befinden, da dies die Ohrstöpsel beschädigen kann.
IT: Ingresso: 5V⎓200mA(Auricolare) 5V⎓1A(Custodia di ricarica)
Nota: Si prega di non ricaricare gli auricolari in presenza di sudore o altri liquidi all'interno della porta di ricarica, in quanto ciò potrebbe danneggiare gli auricolari.
PT: Entrada: 5V⎓200mA(Auscultadores) 5V⎓1A(Caixa de carregamento)
Nota: Não carregue os fones de ouvido quando houver suor ou outros líquidos dentro da porta de carregamento, isto pode danificar os fones de ouvido.
JP: 入力：5V⎓200mA（イヤホン） 5V⎓1A（充電ケース）
注：汗または別の液体が充電ポートの中にある場合、イヤホンを充電しないでください。イヤホンが損傷する場合があります。
PL: Wejście: 5V⎓200mA(Słuchawki douszne) 5V⎓1A(Etui ładujące)
Uwaga: Baterii słuchawek dousznych nie należy ładować w sytuacji, gdy do gniazda ładowania przedostał się pot lub inne płyny, gdyż grozi to uszkodzeniem słuchawek.
CZ: Vstup: 5V⎓200mA(Sluchátka) 5V⎓1A(Nabíjecí pouzdro)
Poznámka: Sluchátka do uší nenabíjejte, prosím, když je v nabíjecím otvoru pot či jiné tekutiny, které by mohly poškodit sluchátka do uší.
SK: Vstupný: 5V⎓200mA(slúchadlá do uší) 5V⎓1A(nabíjacie puzdro)
Poznámka: Slúchadlá nenabíjajte, ak je v nabíjacom porte pot alebo iné tekutiny, ktoré môžu slúchadlá poškodiť.
UKR: Вхідний: 5В⎓200мА(Навушники) 5В⎓1А(Зарядний чохол)
Примітка: Не заряджайте навушники, якщо всередині зарядного отвору присутній піт або інша рідина, яка може пошкодити навушники.
RU: Είσοδος: 5V⎓200mA(Ακουστικά) 5V⎓1A(Θήκη φόρτισης)
Σημείωση: Μη φορτίζετε τα ακουστικά όταν υπάρχει ιδρώτας ή άλλα υγρά μέσα στη θύρα φόρτισης, κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα ακουστικά.
GR: Вход: 5 В⎓200 мА(наушники) 5 В⎓1 А(Зарядный футляр)
Примечание: пожалуйста, не заряжайте наушники, если внутри зарядного порта есть пот или другие жидкости, которые могут повредить наушники.
KZ: Кіріс қуаттылық: 5В⎓200 мА (Наушники-вкладыши) 5В⎓1А (Футляр для зарядки)
Ескертпе: Егер қуаттандыруға арналған ағытпаға тері немесе тыңдауыштарға зиян келтіруі мүмкін өзге сұйықтық түссе, оны қуаттандырмаңыз.

TR: Giriş: 5V⎓200mA(kulaklıklar) 5V⎓1A(şarj kutusu)
Not: Şarj yuvasının içinde kulaklıklara zarar verebilecek ter veya başka sıvılar varsa lütfen kulaklıkları şarj etmeyin.
BG: Вход: 5V⎓200mA(Слушалки) 5V⎓1A(Калъф за зареждане)
Забележка: Моля, не зареждайте слушалките, когато в порта за зареждане има пот или други течности, които могат да повредят слушалките.
NL: Invoer: 5V⎓200mA(Oortjes) 5V⎓1A(Oplaadcase)
Opmerking: Laad de oortjes niet op als er zweet of andere vloeistoffen in de oplaadpoort zitten, deze kunnen de oortjes beschadigen.
DK: Indgang: 5V⎓200mA(Hovedtelefoner) 5V⎓1A(Opladningsetui)
Bemærk: Oplad ikke øretelefonerne, når der er sved eller anden væske i opladningsporten. Det kan beskadige dem.
SV: Ingång: 5V⎓200mA(Öronproppar) 5V⎓1A(Laddningsfodral)
Anmärkning: Öronsnäckorna ska inte laddas om det finns svett eller andra vätskor i laddningsporten, eftersom detta kan skada öronsnäckorna.
KR: 입력: 5V⎓200mA(이어버드) 5V⎓1A(충전용 케이스)
참고: 충전 포트 내부에 땀 또는 다른 액체가 묻어 있는 경우 이어버드를 충전해선 안 됩니다. 그렇지 않으면 이어버드가 손상될 수 있습니다.
VN: Đầu vào: 5V⎓200mA(Tai nghe) 5V⎓1A(Hộp sạc)
Ghi chú: Vui lòng không sạc tai nghe khi có mồ hôi hay các chất lỏng khác bên trong cổng sạc, làm như vậy có thể gây hư hỏng cho tai nghe.
THAI: อินพุต: 5V⎓200mA(หูฟัง) 5V⎓1A(ที่ชาร์จ)
หมายเหตุ: ห้ามชาร์ตหูฟังในขณะที่มีเหงื่อหรือของเหลวอื่น ๆ อยู่ภายในพอร์ตชาร์ต อาจทำให้หูฟังเสียหายได้
ID: Input: 5 V⎓200 mA(Earbud) 5 V⎓1 A(Casing pengisian daya)
Catatan: Jangan mengisi daya earbud saat terdapat keringat atau cairan lain di dalam port pengisian daya, yang dapat merusak earbud.
CN: 輸入：5V⎓200mA（耳機） 5V⎓1A（充電盒）
注意：請勿在充電口有汗液或其他液體時對耳機進行充電，有可能對耳機零件造成損壞！
SA: الإدخال: 5 فولت ⎓ 200 ميلي أمبير (سماعات الأذن) 5 فولت ⎓ 1 أمبير (علبة الشحن)
ملاحظة: يرجى عدم شحن سماعات الأذن عندما يكون هناك عرق أو سوائل أخرى داخل منفذ للشحن، مما قد يلحق الضرر بسماعات الأذ.
HEB: קלט: 5V⎓200mA (אוזניות) 5V⎓1A (מארז טעינה)
הערה: חל איסור לטעון את האוזניות כאשר יש זיעה או נוזלים אחרים בתוך יציאת הטעינה, דבר שעלול לגרום נזק לאוזניות.

CONTROLS



Note:
1. Default sound control: noise cancellation / ambient sound / noise cancellation off.
2. Images are for illustrative purposes only and may differ from the actual product.

FR: 1. Commande du son par défaut : atténuation du bruit / son ambiant / atténuation du bruit désactivée.
2. Les images utilisées servent de référence uniquement, et peuvent ne pas correspondre au produit.
ES: 1. Control de sonido predeterminado: cancelación de ruido / sonido ambiente / cancelación de ruido apagada.
2. Las imágenes aparecen con un fin meramente ilustrativo y pueden variar del producto final.
DE: 1. Standard-Klangsteuerung: Geräuschunterdrückung / Umgebungsgeräusche / Rauschunterdrückung aus.
2. Die Abbildungen dienen ausschließlich zur Veranschaulichung und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.
IT: 1. Controllo del suono predefinito: cancellazione del rumore / suono ambientale / cancellazione del rumore disattivata.
2. Le immagini sono solo a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto reale.
PT: 1. Controle de som padrão: cancelamento de ruído / som ambiente / cancelamento de ruído desligado.
2. As imagens são apenas ilustrativas e podem diferir do produto real.
JP: 1. デフォルトのサウンドコントロール：ノイズキャンセリング / 外音取り込み / ノイズキャンセリング機能オフ。
2. 画像は参照用です。
PL: 1. Domyślne sterowanie dźwiękiem: redukcja szumów / dźwięk otoczenia / wyłączona redukcja szumów.
2. Rysunki służą tylko dla celów ilustracyjnych i mogą różnić się od rzeczywistego produktu.
CZ: 1. Výchozí ovládání zvuku: potlačení hluku / okolní zvuk / vypnutí potlačení zvuku.
2. Obrázky jsou jen pro ilustraci a mohou se lišit od skutečného výrobku.
SK: 1. Predvolené ovládanie zvuku: potlačenie šumu / okolitého zvuku / potlačenie šumu vyp.
2. Obrázky sú len na porovnanie a môžu sa líšiť od skutočného výrobku.
UKR: 1. Керування звуком за замовчуванням: шумозаглушення / шуму навколишнього середовища / шумопоглинання вимкнено.
2. Зображення подані лише для ілюстрації і можуть відрізнятися від дійсного виробу.
GR: 1. Προεπιλεγμένος έλεγχος ήχου: ακύρωση θορύβου / ήχος περιβάλλοντος / απενεργοποιημένη ακύρωση θορύβου.
2. Οι εικόνες είναι μόνο επεξηγηματικές και ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.
RU: 1. Управление звуком по умолчанию: шумоподавление / окружающего звук / шумоподавление отключено.
2. Изображения предназначены только для иллюстративных целей и могут отличаться от реального продукта.
KZ: 1. Әдепкі тәртіппен дыбысты басқару: шуылды басу / қоршаған орта дыбысы / шуды бәсеңдету сөндірулі.
2. Суреттер тек иллюстрациялық мақсатта берілген және нақты өнімнен өзгеше болуы мүмкін.
TR: 1. Varsayılan ses kontrolü: gürültü engelleme / ortam sesi / gürültü iptali kapalı.
2. Resimler gösterim amaçlı olup gerçek üründen farklı olabilir.
BG: 1. Контрол на звука по подразбиране: потискане на шума / околен звук / изключване на шумопотискането.
2. Изображенията са само с илюстративна цел и може да се различават от действителния продукт.

NL: 1. Standaard geluidsregeling: ruisonderdrukking / omgevingsgeluid / ruisonderdrukking uit.
2. Afbeeldingen dienen alleen ter illustratie en kunnen afwijkend zijn van het werkelijke product.
DK: 1. Standard lydkontrol: støjreduktion / omgivende lyd / støjreduktion fra.
2. Billederne er kun til illustrerende formål og kan afvige fra det egentlige produkt.
SV: 1. Förvald ljudkontroll: brusreducering / omgivande ljud / brusreducering av.
2. Bilderna är endast illustrerande och kan skilja sig från den verkliga produkten.
KR: 1. 기본 사운드 컨트롤: 노이즈 캔슬링 / 주변 소리 / 노이즈 캔슬링 끄기.
2. 이미지는 도해 목적으로만 제공된 것이며 실제 제품과 다를 수 있습니다.
VN: 1. Điều khiển âm thanh mặc định: khử tiếng ồn / âm thanh xung quanh / tắt khử tiếng ồn.
2. Hình ảnh chỉ mang tính chất minh họa và có thể khác với sản phẩm thực tế.
THAI: 1. ค่าเริ่มต้นการควบคุมเสียง: การตัดเสียงรบกวน / เสียงรอบข้าง / ปิดการตัดเสียงรบกวน
2. รูปภาพนี้ใช้เพื่อเป็นตัวอย่างเท่านั้นและอาจแตกต่างจากสินค้าจริง
ID: 1. Kontrol suara default: pembatalan bising & suara sekitar & peredam bising nonaktif.
2. Gambar disediakan hanya sebagai ilustrasi dan mungkin berbeda dengan produk yang sesungguhnya.
CN: 1. 默認聲音模式：降噪開/環境聲/降噪關。
2. 本說明書中的圖片均為示意圖，可能與實物有偏差。
SA: 1. التحكم الافتراضي في الصوت: إيقاف إلغاء الضوضاء/ إلغاء الصوت المحيط / إلغاء الضوضاء.
2. الصور لأغراض التوضيح فقط وقد تختلف عن المنتج الفعلي.
HEB: 1. בקרת צליל ברירת מחדל: ביטול רעשים / צליל סביבה / ביטול רעשים כבוי.
2. התמונות נועדו להמחשה בלבד ועשויות להיות שונות מהמוצר בפועל.

NCC聲明：
取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

產品中有害物質的名稱及含量

設備名稱 Equipment name：真無線主動降噪耳機　型號（型式）Type designation (Type)：EDF200136

單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr^{+6})	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
金屬零件	超出0.1wt %	○	○	○	○	○
塑膠零件	○	○	○	○	○	○
電纜	○	○	○	○	○	○
電路板元件	○	○	○	○	○	○

備註1.“超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。
Note 1: "Exceeding 0.1 wt %" and "exceeding 0.01 wt %" indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.
備註2.“○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。
Note 2: "○" indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.
備註3.“—”係指該項限用物質為排除項目。
Note 3: The "−" indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

FCC statement:
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
IC statement: CAN ICES-003(B) / NMB-003(B).

FCC ID: Z9G-EDF222
IC:10004A-EDF222

Ⓡ XXX-XXXXXX

Declaration for EU
Frequency Band: 2400MHz - 2483.5MHz
RF Power Output: ≤13 dBm (EIRP)
There is no restriction of use.

Hereby, Edifier International Limited declares that the radio equipment type EDF200136 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.edifier.com/int/eu-doc.html

Input: 5V⎓200mA(Earbuds)
5V⎓1A(Charging case)